

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1024005

ZWILLING | COFFEE - Pour Over Coffee Filter



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Zwilling Coffee Pour Over Coffee Filter

1. General Information

The Zwilling Coffee Pour Over Coffee Filter is designed to enhance your coffee brewing experience by allowing for optimal extraction of flavors. This high-quality stainless steel filter is reusable, making it an environmentally friendly choice for coffee enthusiasts.

2. Safety Information

- General Usage: Always use the coffee filter in a safe manner, following the guidelines in this manual.
- Hot Water Safety: When pouring hot water, avoid direct skin contact. Use caution to prevent burns or scalds.
- Child Safety: Keep the product out of reach of children. The brewed coffee and hot water present a risk of injury if not handled properly.
- Proper Handling: The filter is made of stainless steel; handle with care to avoid cuts or injuries.
- Cleaning Precautions: Allow the filter to cool before cleaning. Avoid immersing the filter in cold water immediately after use to prevent warp.

3. Product Specifications

- Material: Stainless Steel
- Dimensions: Ø 11 cm
- Weight: 100 g
- Color: Silver

4. Setup and Installation

1. Choose the Right Setup: Ensure you have a suitable coffee carafe or mug beneath the filter for collecting brewed coffee.
2. Insert the Filter: Place the Zwilling Coffee Pour Over Filter on top of the carafe or mug.
3. Add Coffee: Use freshly ground coffee, ideally a medium to coarse grind, and place it into the filter (approximately 1-2 tablespoons per cup).
4. Pre-Wetting (Optional): Pour a small amount of hot water over the coffee grounds to bloom them for enhanced flavor. Wait for about 30 seconds.
5. Brewing: Slowly pour hot water over the coffee grounds in a circular motion to ensure even saturation. Allow the water to drip through completely.

5. Operation

- When brewing coffee, ensure that you pour the water evenly over the coffee grounds for optimal extraction. Adjust the flow rate of hot water based on your preferred coffee strength.

6. Cleaning and Maintenance

- After Each Use: Rinse the filter under warm water to remove coffee grounds.
- Deep Cleaning: Occasionally, soak the filter in a vinegar solution to remove any oils or residues. Rinse thoroughly afterward.
- Drying: Allow the filter to air dry completely before storing.

7. Troubleshooting

- Slow Drainage: If water drains too slowly, check for clogs in the filter holes. Clean thoroughly to ensure proper water flow.
- Coffee Grounds in Brew: Ensure the coffee grounds are not too fine, as this can cause clogging. Use a suitable grind size.
- Inconsistent Flavor: Adjust your pouring technique or coffee grind size, as this can impact extraction.

8. Disposal

The Zwilling Coffee Pour Over Coffee Filter is reusable and designed to last. When it reaches the end of its lifespan, dispose of it responsibly. The stainless steel can be recycled according to local regulations.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Benutzerhandbuch für den Zwilling Kaffee Pour Over Kaffee Filter (Artikelnummer 1024005)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Zwilling Kaffee Pour Over Kaffee Filters. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen das Aufbrühen von hochwertigem Kaffee zu erleichtern und ein optimales Geschmackserlebnis zu bieten.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zwecke.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie Kontakt mit heißen Oberflächen während des Gebrauchs.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche steht.
- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Kaffeepulver.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um die Hygiene zu gewährleisten und Ablagerungen zu vermeiden.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Material: Hochwertiger Edelstahl und BPA-freier Kunststoff
- Maße: 12,5 cm x 12,5 cm x 11 cm
- Gewicht: 200 g
- Fassungsvermögen: Für 1-4 Tassen
- Geeignet für: Filterkaffee

4. Einrichtung und Installation

- Überprüfen Sie, dass alle Teile vorhanden sind.
- Stellen Sie den Kaffee Pour Over Filter auf eine stabile, hitzebeständige Unterlage.
- Setzen Sie den Filter in die dafür vorgesehene Halterung.
- Platzieren Sie eine geeignete Filtertüte in den Filter.
- Stellen Sie eine Kanne oder einen Becher unter den Filter, um den Kaffee aufzufangen.

5. Bedienung

- Füllen Sie den Filter mit der gewünschten Menge Kaffeepulver.
- Bringen Sie Wasser zum Kochen und warten Sie 30 Sekunden, bis es leicht abgekühlt ist.
- Gießen Sie langsam eine kleine Menge Wasser über das Kaffeepulver, um das Pulver zu „blühen“ (ca. 30 Sekunden).
- Gießen Sie das restliche Wasser langsam in kreisförmigen Bewegungen über das Kaffeepulver.
- Lassen Sie das Wasser ablaufen, bis kein Kaffee mehr tropft.

6. Reinigung und Wartung

- Entleeren Sie die Reste des Kaffeepulvers nach Gebrauch.
- Spülen Sie den Filter und die Halterung unter warmem Wasser aus.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie lagern.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Kaffee fließt nicht ab

Lösung: Überprüfen Sie, ob die Filtertüte richtig sitzt und ob genug Wasser verwendet wurde.

- Problem: Unangenehmer Geschmack

Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Filter und der Kaffee frisch sind und keine Reinigungsmittelreste zurückgeblieben sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung. Umweltfreundliche Entsorgungsmethoden sind erwünscht.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Zwilling Koffie Pour Over Koffiefilter

1. Algemene Informatie

De Zwilling Koffie Pour Over Koffiefilter is ontworpen voor koffieliefhebbers die op zoek zijn naar een verfijnde en smaakvolle manier om hun koffie te zetten. Dit product combineert esthetiek met functionaliteit, waardoor het een waardevolle aanvulling is op elke keuken.

2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat de koffiefilter op een vlakke, stevige ondergrond staat om te voorkomen dat deze omvalt tijdens het gebruik.
- Gebruik alleen geschikte koffiesoorten en vermijd het gebruik van zeer fijne gemalen koffie die de doorstroming kan blokkeren.
- Laat alle onderdelen afkoelen voordat je ze aanraakt na gebruik.
- Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen die de filter of de houder kunnen beschadigen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 25 x 12 x 25 cm
- Spanning: Geen elektrische spanning vereist
- Vermogen: Geen
- Capaciteit: Tot 1 liter koffie
- Materiaal: Roestvrij staal en kunststof

4. Installatie en Opstelling

1. Haal de koffiefilter uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
2. Plaats de koffiefilter op een stabiele koffiekop of kan die geschikt is voor warm dranken.
3. Zorg ervoor dat de filter stevig en goed op zijn plaats zit.
4. Voeg een geschikte koffiefilter in de houder, indien van toepassing.

5. Gebruik

1. Kook de gewenste hoeveelheid water op en laat het iets afkoelen indien nodig.
2. Voeg de gemalen koffie toe aan de filter (gebruik ongeveer 1-2 eetlepels koffie per 150 ml water).
3. Giet langzaam en gelijkmatig heet water over de gemalen koffie in een cirkelvormige beweging, zodat alle koffie gelijkmatig wordt bevochtigd.
4. Laat de koffie langzaam door de filter druppelen in de kop of kan eronder.
5. Serveer de koffie en geniet ervan.

6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de koffiefilter na elk gebruik grondig schoon met warm water en een milde afwasmiddel.
- Gebruik geen schurende stoffen of scherpe schoonmaakmiddelen die de afwerking kunnen beschadigen.
- Droog alle onderdelen goed af voordat je ze opbergt.

7. Probleemoplossing

- Koffie stroomt niet goed door: Controleer of de gemalen koffie te fijn is of of de filter verkeerd is geplaatst.
- Koffie is niet sterk genoeg: Verhoog de hoeveelheid gemalen koffie die je gebruikt.
- Filter lekt: Controleer op beschadigingen van de filter of gebruik een nieuwe papieren filter.

8. Afvoer

Wanneer het product aan het einde van zijn levenscyclus is, zorg er dan voor dat je het op de juiste manier afvoert. Neem in overweging om de materialen te recyclen waar mogelijk. Raadpleeg lokale afvoerrichtlijnen voor specifieke instructies.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken via:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Filtro de Café pour Over Zwilling

1. Información General

El Filtro de Café pour Over Zwilling está diseñado para proporcionar una experiencia de café óptima, permitiendo una extracción precisa y uniforme. Este producto es ideal para los amantes del café que buscan un método de preparación manual.

2. Información de Seguridad

- No deje el filtro de café caliente al alcance de los niños.
- Evite el contacto con superficies calientes y el vapor al verter agua caliente.
- Maneje con cuidado, utilizando manoplas o guantes térmicos si es necesario.
- Utilice solo agua potable y evite el uso de líquidos corrosivos.
- Siga las instrucciones para la correcta instalación y uso del filtro para evitar accidentes.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Acero inoxidable y plástico libre de BPA
- Dimensiones: 14,5 x 11,5 x 14 cm
- Peso: 320 g
- Capacidad: Hasta 500 ml de agua
- Aptos para lavavajillas: Sí
- Orificio de drenaje para un flujo continuo de café.

4. Instalación y Configuración

- Coloque el filtro pour over sobre una jarra o taza resistente al calor.
- Asegúrese de que el filtro esté asentado firmemente para evitar derrames.
- Rellene el filtro con café molido. La cantidad recomendada es de aproximadamente 10-15 g de café por cada 200 ml de agua.
- Hierva agua y deje reposar durante 30 segundos antes de verter sobre el café para un mejor sabor.
- Vierta el agua lentamente en un movimiento circular sobre el café para permitir una adecuada extracción.

5. Operación

- Siga los pasos de instalación y configuración.
- Una vez que el café haya drenado completamente, retire el filtro y deseche los restos.
- Disfruta de tu café recién preparado.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Permita que el filtro y la jarra se enfríen antes de limpiarlos.
- Enjuague el filtro con agua tibia después de cada uso.
- Para una limpieza más profunda, use jabón suave y agua caliente, o colóquelo en el lavavajillas.
- Asegúrese de secar completamente antes de guardar.

7. Solución de Problemas

- Si el café no está fluyendo correctamente, verifique si el filtro está obstruido y limpie si es necesario.
- Si el agua se derrama, asegúrese de que el filtro esté bien asentado y que la jarra sea adecuada.
- Si el café tiene un mal sabor, considere revisar la frescura de los granos de café utilizados.

8. Disposición

- Este producto es reciclable. Consulte las normativas locales sobre reciclaje y descarte de productos de acero inoxidable y plástico.
- No deseche en la basura común.

9. Contacto

Para más información, preguntas o asistencia, contáctenos:

Email: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Filtre à Café Zwilling Pour Over (1024005)

1. Informations Générales

Le Filtre à Café Zwilling Pour Over est conçu pour les amateurs de café qui apprécient un goût riche et authentique. Ce produit permet d'infuser le café à la main, offrant un contrôle total sur le processus d'extraction.

2. Informations de Sécurité

- Lire toutes les instructions avant utilisation.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est sous tension ou lorsqu'il est utilisé.
- Ne pas immerger le filtre dans l'eau pour éviter des dommages.
- Éviter tout contact avec des surfaces chaudes.
- Utiliser uniquement des composants compatibles pour éviter les accidents.
- Garder hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état du produit. En cas de dommages, ne pas utiliser.

3. Présentation du Produit et Spécifications

- Matériaux : Acier inoxydable, plastique sans BPA
- Dimensions : 12 x 12 x 6 cm
- Poids : 300 g
- Couleur : Noir argenté
- Capacité : Prépare jusqu'à 4 tasses de café
- Compatibilité : Convient pour les filtres à café standard 1x4

4. Installation et Configuration

1. Déballez le produit et retirez tous les emballages.
2. Choisissez un endroit stable et plat pour la mise en place.
3. Placez le filtre sur la tasse ou le carafe approprié.
4. Assurez-vous que le filtre est correctement positionné pour éviter les fuites.

5. Fonctionnement

1. Ajouter le café moulu dans le filtre.
2. Chauffer l'eau à environ 92-96 °C.
3. Verser lentement l'eau chaude sur le café en effectuant des mouvements circulaires.
4. Laisser le café s'écouler complètement avant de servir.

6. Nettoyage et Entretien

- Laver à la main avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.
- Éviter les nettoyeurs abrasifs.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle.
- Essuyer avec un chiffon sec après le lavage pour éviter les taches.

7. Dépannage

- Problème : Le café coule trop lentement.
Solution : Vérifier si le café est trop finement moulu. Ajuster la mouture si nécessaire.
- Problème : Le filtre fuit.
Solution : S'assurer que le filtre est correctement installé et qu'il n'est pas endommagé.

8. Élimination

- Ne pas jeter dans les déchets ménagers non recyclables.
- Recyclez les parties en métal et en plastique lorsque cela est possible.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter par :

- Email : info@ggmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del prodotto per il filtro da caffè a infusione Zwilling

1. Informazioni generali

Benvenuto nel manuale del filtro da caffè a infusione Zwilling. Questo prodotto è progettato per offrirti un'esperienza di caffè eccellente. Ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

2. Informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare solo il filtro per il suo scopo.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il filtro in prossimità di fonti di calore.
- Evitare l'uso di oggetti appuntiti o abrasivi per pulire il filtro.
- Non utilizzare il filtro se presenta segni di danneggiamento.
- Seguire tutte le istruzioni del produttore per evitare incidenti.

3. Panoramica del prodotto e specifiche

Il filtro da caffè a infusione Zwilling è stato progettato per garantire filtraggio e erosità ottimali.

Specifiche tecniche:

- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: 12,5 cm x 12,5 cm x 6 cm
- Peso: 0,2 kg
- Lavabile in lavastoviglie: Sì
- Adatto per filtri di carta o permanenti

4. Installazione e configurazione

- Assicurati che il filtro sia pulito e asciutto prima dell'uso.
- Posizionare il filtro sopra il contenitore per la raccolta del caffè.
- Se si utilizza un filtro di carta, inserirlo nel filtro in acciaio inossidabile, assicurandosi che aderisca correttamente.
- Se necessario, fissare il filtro con un supporto per un maggiore stabilità.
- Aggiungere il caffè macinato all'interno del filtro.

5. Funzionamento

- Scaldare l'acqua fino a una temperatura inferiore al punto di ebollizione.
- Versare lentamente l'acqua calda sopra il caffè macinato nel filtro.
- Lasciar filtrare il caffè nel contenitore sottostante.
- Una volta terminata l'infusione, rimuovere il filtro e scartare i fondi di caffè.

6. Pulizia e manutenzione

- Lasciare raffreddare il filtro dopo l'uso.
- Rimuovere i fondi di caffè e sciacquare il filtro con acqua calda.
- Utilizzare un detergente delicato se necessario.
- Il filtro è lavabile in lavastoviglie.
- Conservare in un luogo asciutto e ventilato.

7. Risoluzione dei problemi

- Se il caffè non viene filtrato correttamente, controllare che il filtro non sia intasato.
- Verificare se il caffè macinato è troppo fine, poiché può ostruire il filtro.
- Se si riscontrano perdite, assicurarsi che il filtro sia posizionato correttamente sopra il contenitore.

8. Smaltimento

- Questo prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative locali per il riciclo e lo smaltimento.
- Non gettare il filtro nell'ambiente.
- Consultare il servizio di gestione dei rifiuti locale per il corretto smaltimento.

9. Contatti

Per assistenza e ulteriori informazioni, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il filtro da caffè a infusione Zwilling. Buona preparazione del tuo caffè!